



الرقم : 2019/117
التاريخ : 2019/04/02

السادة بورصة عمان المحترمين

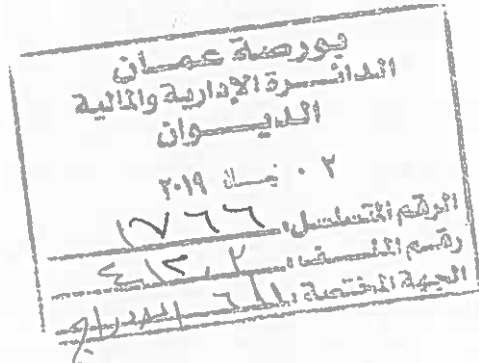
تحية وبعد ،

نرفق لعطوفتكم نسخة من البيانات المالية والتقارير السنوي على (CD) كما
هي بتاريخ 2018/12/31.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

رئيس قسم الحسابات والمساهمين


مي الجيوسي





شركة الترافرتين (م.ع.م)

تقرير مجلس الإدارة

والميزانية العمومية وتقرير مدققي الحسابات

لعام 2018



حضرة صاحب الجلالة الهاشمية
الملك عبد الله الثاني بن الحسين المعظم



حضرة صاحب السمو الملكي ولي العهد
الأ Emir الحسين بن عبد الله الثاني المعظم





2006/01/05

مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة	معالي العين / ايمن عبد الكريم بشير حتاحت
نائب رئيس مجلس الإدارة	السيد كيم فؤاد سعد أبو جابر
عضو	شركة راما للاستثمار والادخار السيد هيثم خالد محمد رضا عبيدات
عضو	المؤسسة العامة للضمان الإجتماعي ويمثلها السيد رمزي عارف فرحان دحابره
عضو	شركة البوتاس العربية ويمثلها رها سليمان رفيفان المجالي
عضو	شركة مناجم الفوسفات الأردنية ويمثلها محمد عبد الرحمن احمد ابو هزيم
عضو	المهندس قيس فؤاد سعد أبو جابر

المدير العام – مدير عام المبيعات

المهندس يحيى عبدالرؤوف محمود الصياد

السادة المهنيون العرب
(أعضاء في جرائد ثورنتون العالمية)

مدققو الحسابات

بسم الله الرحمن الرحيم
حضرات السادة المساهمين الكرام

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

يسعدني ان أقدم لكم بإسمي وبإسم زملائي أعضاء مجلس الإدارة التقرير السنوي الخامس عشر ، الذي يستعرض اهم نشاطات الشركة وانجازاتها خلال عام 2018 ، بما في ذلك البيانات المالية لعام 2018 ، وكذلك خطة الشركة لعام 2019 ، وكافة الايضاحات والافصاحات التي تطلبها هيئة الاوراق المالية .

لقد شهد عام 2018 تقلبات اقتصادية كبيرة نتيجة للاحداث السياسية المحيطة ، وقد نجم عنها تأثيرات سلبية على كافة المستويات واهمها المستوى الاقتصادي ، حيث واجه القطاع الصناعي في الاردن خلال عام 2018 العديد من التحديات الخارجية والداخلية والتي ادت بدورها في اضعاف التنافسية في السوق المحلي واسواق التصدير وانخفاض التصدير كما اثرت سلباً على شركتنا لاسباب عديدة ابرزها صدور حكم بتخفيض مساحة حق التعدين الممنوح لنا ، ارتفاع اسعار الكهرباء والوقود ، وكذلك ارتفاع قيمة الضرائب والرسوم المفروضة على القطاع الصناعي . وقد حرصنا كل الحرص على مواجهة العديد من التحديات ومواجهة المنافسة القوية في السوق المحلي والمحافظة على مكانة الشركة واستمراريتها كما عهدتمونا .

أدت عمليات التحجير الجائر لخامات الترافرتين في منطقة الأغوار لخفض أسعار بيع منتجات رخام الترافرتين في كل من الاسواق التصديرية والمحلية ، ومازالت إدارة الشركة تتابع هذا الموضوع مع الجهات الرسمية المعنية من أجل فرض تدابير لحماية الشركة بموجب حق التعدين الممنوح للشركة من عمليات التحجير الجائر ونأمل أن تستجيب الحكومة الرشيدة لهذا الأمر الهام لاتخاذ الإجراءات اللازمة .

وختاماً أرجو ان لا يفوتني ان اتقدم بأسم مجلس الادارة بعميق الشكر على دعمكم المخلص ، ومؤازرتكم الصادقة ، مما كان له الاثر الطيب في تحقيق اهداف الشركة وطموحاتها . كما ونتقدم بجزيل الشكر والعرفان للمدير العام ولكافة الموظفين والعاملين الذين هم عماد الشركة واداتها الفاعلة في تحقيق الاهداف والطموحات .

وفقنا الله جميعاً لخدمة هذا البلد في ظل حضرة صاحب الجلالة الهاشمية الملك عبد الله الثاني
ابن الحسين المعظم حفظه الله ورعاه .

أيمن حتاحت
رئيس مجلس الإدارة

توصيات مجلس الإدارة

حضرات المساهمين الكرام إن المجلس يوصي هيئتكم الكريمة النظر في الأمور المدرجة على جدول أعمال هذا الاجتماع واتخاذ ما ترونه مناسباً بشأنها :

1. تلاوة وقائع الاجتماع السابق للهيئة العامة العادية .
2. مناقشة تقرير مجلس الإدارة عن أعمال الشركة لعام 2018 والخطة المستقبلية لعام 2019 والمصادقة عليها .
3. تلاوة تقرير مدققي الحسابات عن ميزانية الشركة وحساباتها الختامية عن عام 2018 .
4. مناقشة الميزانية العامة وحساب الأرباح والخسائر للسنة المنتهية بتاريخ 2018/12/31 والمصادقة عليها .
5. إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة عن عام 2018 وفق أحكام القانون .
6. انتخاب مدققي حسابات الشركة للسنة المالية 2019 وتحديد أتعابهم أو تفويض مجلس الإدارة بتحديدھا .
7. أية أمور أخرى تقترح الهيئة العامة إدراجها ومناقشتھا وفق أحكام القانون .

شركة الترافرتين المساهمة العامة المحدودة ترافكو

التقرير السنوي الخامس عشر لمجلس الإدارة

لعام 2018

1. أ - وصف لأنشطة الشركة الرئيسية

- إن النشاط الرئيسي لشركة ترافكو هو استخراج خامات رخام الترافرتين من منطقة حق التعدين المخصصة للشركة واستغلال هذه الخامات الطبيعية وتصنيعها وتسويقها على شكل بلاط ، ألواح ، حجر بناء ، أحجار زينة وديكور سواءً للأسواق المحلية او الخارجية .

ب - وصف لمكان الشركة الجغرافي وعدد الموظفين في كل منها

- يقع مقلع الترافرتين الذي يتم استخراج كتل الترافرتين منه في منطقة الغور الأوسط (داميا) ، وبجواره المصنع الذي يتم فيه تصنيع خامات الترافرتين والخامات الأخرى لإنتاج البلاط والألواح وكافة المنتجات بمختلف القياسات وحسب طلب العملاء . كما تتواجد مكاتب الشركة أيضاً في نفس الموقع حيث بلغ عدد العاملين في موقع الشركة بتاريخ 2018/12/31 مائة وثلاثة موظفاً (103) .

يوجد لدى الشركة معرض في مدينة عمان / منطقة خلدا بالقرب من شارع مكة ، بلغ عدد العاملين في هذا المعرض بتاريخ 2018/12/31 خمسة موظفين (5) .

ج - حجم الاستثمار الرأسمالي للشركة

- يبلغ حجم الاستثمار الرأسمالي للشركة (1,525,558 دينار) .

2 - لا يوجد أي شركات تابعة للشركة .

3- بيان بأسماء أعضاء مجلس الإدارة وأسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا ذوي السلطة التنفيذية ونبذة تعريفية عنهم .

نبذة تعريفية عن رئيس وأعضاء مجلس الإدارة

• معالي العين / ايمن عبد الكريم بشير حتاحت / رئيس مجلس الإدارة

ولد عام 1962، حصل على شهادة بكالوريوس إدارة أعمال عام 1982 من لندن ، وشغل منصب مديرعام في شركة الكربونات الأردنية وأصبح مالك ورئيس مجلس الإدارة . وشغل مناصب عدة منها :عضو في مجلس الاعيان حالياً ، وزير النقل في شهر 11/2015 ولغاية شهر 5/2016 ، رئيس مجلس إدارة شركة الفردوس للإسكان ، نائب رئيس مجلس إدارة الشركة الدولية لصناعة السيلكا ، نائب رئيس هيئة المديرين لشركة الأكياس الأردنية ، نائب رئيس هيئة المديرين في شركة التأمين الإسلامية ، رئيس مجلس ادارة غرفة صناعة الاردن (2005 -2009) (2010 - 2014) (2014 - 2015/11) ، عضو مجلس إدارة (سابقاً) في كل من البنك الإسلامي ، والبنك المركزي .

• كيم فؤاد سعد أبو جابر / نائب رئيس مجلس الإدارة

ولد عام 1956، حصل على شهادة بكالوريوس في إدارة الأعمال عام 1980 من أمريكا، ومنذ التخرج عمل في مجموعة شركات فؤاد أبو جابر وأولاده ويشغل حالياً الرئيس التنفيذي لمجموعة شركات فؤاد أبو جابر وأولاده وعضو مجلس إدارة في كل من كابيتال بنك و شركة الأردن الدولية للتأمين و شركة الأردن الدولية للصناعات ورئيس مجلس إدارة الشركة الدولية لصناعات السيليكا .

• رمزي عارف فرحان دحابره / عضو مجلس الإدارة

ولد عام 1962، حصل على شهادة بكالوريوس محاسبة من الجامعة الاردنية عام 1984، ومنذ التخرج عمل لدى المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي واحتل مناصب عدة ويشغل حالياً منصب نائب رئيس لجنة تسوية الحقوق الاستثنائية في الضمان الاجتماعي .

• قيس فؤاد سعد أبو جابر / عضو مجلس الإدارة

ولد عام 1960، حصل على شهادة الهندسة الزراعية من جامعة FRESNO في ولاية كاليفورنيا عام 1983 . ومنذ التخرج عمل في مجموعة شركات فؤاد أبو جابر ويشغل حالياً مدير تنفيذي في مجموعة فؤاد أبو جابر وعضو مجلس إدارة كل من الشركة الدولية لصناعة السيلكا وشركة صلاية لصناعة وتشكيل الحديد والصلب والشركة المتقدمة لتسويق المنتجات الزراعية .

• رها سليمان رفيفان المجالي / عضو مجلس الإدارة

ولدت عام 1965 ، حصلت على شهادة البكالوريوس قسم المحاسبة عام 1989 ، ومنذ التخرج عملت في شركة البوتاس العربية واحتلت مناصب عدة واخرها مدير ادارة الخزينة .

- **محمد عبد الرحمن احمد ابو هزيم / عضو مجلس الإدارة**

ولد عام 1970 ، حصل على شهادة البكالوريوس في الجيولوجيا من الجامعة الاردنية عام 1992، ومنذ التخرج عمل في شركة مناجم الفوسفات الأردنية واحتل عدة مناصب عدة و آخرها مدير دائرة التتقيب .

- **هيثم خالد محمد رضا عبيدات / عضو مجلس الإدارة**

ولد عام 1964، حصل على شهادة البكالوريوس في الصحافة و الاعلام – إذاعة وتلفزيون عام 1988 وحصل على شهادة الماجستير في الآثار الكلاسيكية عام 2007 وعمل كضابط ارتباط في سلاح الجو الملكي في مجال الادارة ويشغل حالياً وظيفة رئيس قسم الارشفة والخدمات الادارية في صندوق استثمار اموال المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي .

نبذة تعريفية عن الإدارة العليا

- **يحيى عبد الرؤوف محمود الصياد / المدير العام - مدير عام المبيعات**

ولد عام 1956 ، حصل على شهادة بكالوريوس في الهندسة المدنية عام 1981 من أمريكا ، ومنذ أن تخرج عمل في الشركة الأردنية للصناعات الخشبية (جوايكو) بوظيفة مدير عام دائرة المبيعات حتى أواخر عام 1999 ، وبعدها التحق بشركة الترافرتين بوظيفة المدير العام -مدير المبيعات منذ التأسيس ولغاية الآن ، وعضو مجلس إدارة جمعية مصدري الرخام والجرانيت والبلاط الأردنية (جوستون) .

- **حسن زهدي لطفي الرفاعي / مدير دائرة الانتاج**

ولد عام 1971 ، وحصل على شهادة دبلوم في الهندسة التطبيقية للتصميم الداخلي من كلية عمان الجامعية للهندسة التطبيقية عام 1991 ، ومنذ التخرج عمل في شركة جوايكو بوظيفة رئيس قسم التصميم ومدقق داخلي على نظام الجودة ومنذ عام 2002 التحق في شركة الترافرتين بوظيفة رئيس قسم الجودة وتم تعيينه بوظيفة مدير دائرة الانتاج بالوكالة اعتباراً من شهر 11/2006 ، ثم تم تعيينه بوظيفة مدير دائرة الانتاج اعتباراً من تاريخ 1/1/2007 ولغاية تاريخه .

- **حمزة عزمي سعيد أبو خلف / المدير المالي والإداري**

ولد عام 1979 ، حصل على شهادة بكالوريوس في المحاسبة عام 2002 من جامعة الزيتونة الأردنية ، بدأ العمل في الشركة في مطلع عام 2003 وترك العمل في شهر آب عام 2004 للإلتحاق في مجموعة شركات عبد القادر المهيدب وأولاده في المملكة العربية السعودية ، وبعد عودته إلى أرض الوطن أعيد تعيينه في الشركة في منتصف عام 2005 بوظيفة رئيس قسم الحسابات وتم تعيينه بوظيفة المدير المالي بالوكالة اعتباراً من شهر 06/2006 ، ثم تم تعيينه مدير مالي اعتباراً من 1/1/2007 ولغاية تاريخه ، ومدير اداري اعتباراً من 1/1/2009 .

• **كمال جمال عبده نقاوه / مدير المبيعات المحلية**

ولد عام 1975، حصل على شهادة بكالوريوس في الادارة المالية والمصرفية عام 2005 من جامعة الزيتونة الأردنية، وخلال فترة الدراسة عمل بوظيفة مدير مبيعات شركة زين وشركاهم وكلاء هوفر، بدأ العمل في الشركة في مطلع عام 2006 بوظيفة مندوب مبيعات محلية وفي بداية عام 2009 تم تعيينه كمدير للمبيعات المحلية ولغاية تاريخه.

4- بيان بأسماء كبار مالكي الأسهم

الاسم	عام 2018	النسبة	عام 2017	النسبة
أيمن عبد الكريم بشير حتاحت	883,897	19,220٪	883,897	19,220٪
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	711,445	15,466٪	719,076	15,632٪
كيم فؤاد سعد أبوجابر	419,173	9.112٪	419,173	9.112٪
قيس فؤاد سعد أبوجابر	418,753	9.103٪	418,753	9.103٪
شركة البوتاس العربية	395,517	8.598٪	395,517	8.598٪
شركة مناجم الفوسفات الأردنية	395,517	8.598٪	395,517	8.598٪
أحمد بن عثمان بن آل أبوبكر العمودي	381,733	8.299٪	381,733	8.299٪

5- الوضع التنافسي للشركة

تتميز شركة ترافكو عن غيرها من الشركات المصنعة انها مشروع متكامل حيث تملك حق التعدين للمنطقة الواقعة شرق قناة الغور الشرقية لخام الترافرتين (منطقة داميا - حي فنوش) الذي يضاها من حيث الجودة رخام الترافرتين من الدول الأخرى، وقد انخفضت حصة شركة ترافكو من مبيعات السوق المحلي بحوالي 30٪، نظراً للتحجير غير الشرعي مما أدى الى انخفاض سعر الترافرتين، في حين أن نسبة المبيعات للسوق الخارجي تقدر بنسبة 45٪ من صادرات الأردن من الرخام والترافرتين.

6- أ - درجة الاعتماد على عملاء رئيسيين (محلياً وخارجياً) يشكلون 10٪ فأكثر من اجمالي المبيعات .

اسم العميل	نسبة التعامل من اجمالي مبيعات الشركة
مؤسسة المواد للمقاولات	29٪

ب - لا تعتمد الشركة على موردين محددين أو رئيسيين محلياً وخارجياً لما يشكل 10٪ فأكثر من اجمالي المشتريات .

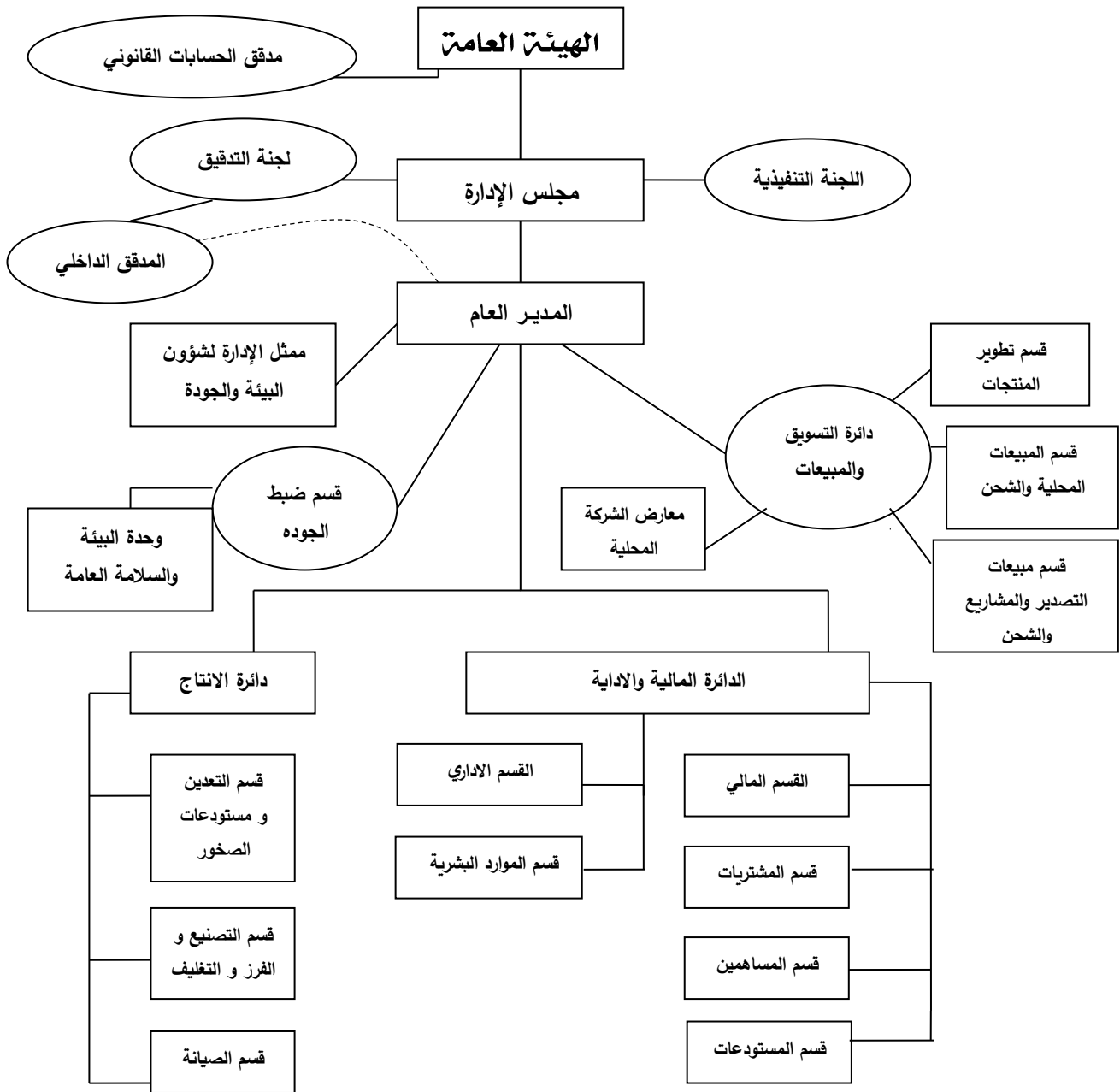
7- وصف لأي حماية حكومية أو امتيازات تتمتع بها الشركة .

- الشركة حاصلة على حق تعدين من سلطة المصادر الطبيعية لمدة ثلاثين عاماً منذ عام 2000م .

8. - أية قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها لها اثر مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية .

استناداً لقرار مجلس ادارة سلطة وادي الاردن وموافقة مجلس الوزراء عليه تم تخفيض مساحة حق التعدين المؤجرة للشركة لتصبح (247) دونم تقريباً .

9- أ : الهيكل التنظيمي للشركة



ب-برامج التاهيل و التدريب لموظفي الشركة

عقدت الشركة خلال عام 2018 عدة دورات داخلية لموظفيها على النحو التالي :

اسم الدورة	عدد الموظفين
سلامة عامة	11
المجموع	11

ج- عدد موظفين الشركة وفئات مؤهلاتهم

بلغ عدد موظفي الشركة (103) موظفاً في 2018/12/31، ويبلغ عدد الذكور (95) والانات (8) ، منهم (5) موظفين يعملون في معرض الشركة في عمان .
مؤهلات وعدد الموظفين:

المؤهلات العلمية	عدد الموظفين
دكتوراه هندسة	1
بكالوريوس	11
دبلوم متوسط	7
توجيهي	23
مركز مهني	6
إعدادي	55
المجموع	103

10. لا يوجد وبحمد الله أي مخاطر تتعرض لها الشركة .

11. الإنجازات التي حققتها الشركة خلال عام 2018 .

• إنجازات الشركة

بلغت مبيعات الشركة لعام 2018 مبلغ (1,103,917) دينار حيث شكلت مبيعات التصدير (412,590) دينار أي ما نسبته 37.38% من إجمالي المبيعات ، في حين شكلت المبيعات المحلية (691,327) دينار أي ما نسبته 62.62% من إجمالي المبيعات .
وقد كانت المبيعات من الحجر والرخام موزعة على النحو التالي حسب كل متر مربع :

ال خامات	2018	2017
ترافرتين	57,494	87,850
بازلت	1,420	1,340
خامات أخرى	2,201	590

ويتضح مما سبق تركيز الشركة على منتجاتها الأساسية بحيث كانت نسبة خامات الترافرتين ما يقارب 94% (57) ألف متر مربع ولا يوجد اي أحداث هامة خلال السنة المالية .

12. لا يوجد اثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن النشاط الرئيسي للشركة .

13. السلسلة الزمنية للأرباح أو الخسائر المحققة والأرباح الموزعة وصافي حقوق

المساهمين واسعار الأوراق المالية المصدرة من قبل الشركة .

السلسلة الزمنية	عام 2018	عام 2017	عام 2016	عام 2015	عام 2014
الأرباح أو الخسائر المحققة بعد الضرائب والمخصصات	(185,262)	(566,058)	(479,126)	(147,379)	(348,094)
الأرباح الموزعة على المساهمين	-	-	-	-	-
صافي حقوق المساهمين	2,839,880	3,088,007	4,490,146	4,969,272	5,116,651
أسعار إغلاق الأوراق المالية المصدرة	0.28	0.34	0.44	0.63	0.67

14. تحليل للمركز المالي للشركة ونتائج أعمالها خلال عام 2018 .

❖ نتائج الأعمال

أ - الميزانية العمومية

بلغ مجموع الميزانية في 2018/12/31 (4,063,210) دينار مقارنة مع (3,948,722) دينار في 2017/12/31 .

كما بلغت الموجودات غير المتداولة بالصافي بتاريخ 2018/12/31 (1,552,474) دينار مقارنة مع (1,628,917) دينار في 2017/12/31 .

في حين أن مجموع الموجودات المتداولة في 2018/12/31 قد بلغت (2,510,736) دينار مقارنة مع (2,319,805) في 2017/12/31 .

أما المطلوبات المتداولة فقد بلغت (1,223,330) دينار في 2018/12/31 مقارنة مع (860,715) دينار في 2017/12/31 .

وبذلك فإن صافي حقوق المساهمين في 2018/12/31 بلغ (2,839,880) دينار مقارنة مع (3,088,007) دينار في 2017/12/31 .

ب - الأرباح والخسائر

بلغت صافي خسائر عام 2018 (185,262) دينار مقارنة مع صافي خسائر (566,058) عام 2017 .

المؤشرات المالية :

2017	2018	الأيضاح
1,459,092	1,287,406	رأس المال العامل
2.70	2.05	نسبة التداول
-37.73%	-16.78%	نسبة صافي الربح
-5.54%	18%	نسبة مجمل الربح
-18.33%	-6.52%	العائد على المساهمين
4,398	2,515	معدل تكلفة المبيعات اليومية
0.98	.68	نسبة السيولة السريعة / مرة
5.97%	1.92%	نسبة السيولة النقدية
4,168	3,066	معدل المبيعات اليومية

15 . التطورات والخطة المستقبلية خطة الشركة لعام 2019 :

- ستركز الشركة على العمل في دخول العطاءات والمشاريع الانشائية المتنوعة لتوريد منتجاتها في الاسواق التصديرية والاسواق المحلية بمشاركة موزعين ووكلاء الشركة في الدول العربية الشقيقة ، وخاصة في المملكة العربية السعودية حيث يوجد العديد من المشاريع الضخمة الواعدة ، ونأمل من الله عز وجل الحصول على عقود هذه المشاريع اذ يقوم كادر المبيعات في الشركة بمتابعة هذه المشاريع اولاً بأول .
- ستشارك الشركة في بعض المعارض العالمية والاقليمية للاطلاع على مستجدات صناعة الرخام والحجر على مستوى العرض و/او الزيارة ، وستواكب الشركة التشطيبات الجديدة من خلال هذه زيارة المعارض وذلك تمشياً مع اتجاهات وذوق وميول المهندسين المصممين وابتكار افكار جديدة لدراستها وتنفيذها .
- ستعمل الشركة جاهدة لتسويق منتجاتها على كافة منصات التواصل الاجتماعي سواء عن طريق الاعلانات المجانية او مدفوعة الثمن وسيتم في المرحلة الاولى استهداف شريحة المهندسين والمعماريين والمكاتب الهندسية والمقاولين والشركات الهندسية في دول الخليج العربي والدول العربية الاخرى .

16. مدققوا حسابات الشركة هم السادة المهنيون العرب (أعضاء في جرائد ثورنتون العالمية) وقد بلغت أتعابهم عن الفترة المالية من 2018/1/1 - 2018/12/31 ستة آلاف دينار يضاف إليها ضريبة المبيعات المقررة .

17. بيان بعدد الأوراق المالية والمملوكة من قبل كل من :

أ - عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وأقاربهم :

الرقم	اسم المساهم	الجنسية	2018/12/31	31/12/2017	الشركات المسيطر عليها من قبل الاعضاء
					2017 2018
1	ايمن عبد الكريم بشيرحتاحت	اردنية	883,897	883,897	شركة الكربونات الاردنية
2	كيم فؤاد سعد أبو جابر	أردنية	419,173	419,173	شركة فراج وشركاه
3	المؤسسة العامة للضمان الإجتماعي يمثلها رمزي عارف فرحان دحابره	أردنية	711,445	719,076	لايوجد
4	شركة البوتاس العربية يمثلها رها سليمان رفيفان المجالي	أردنية	395,517	395,517	لايوجد
5	شركة مناجم الفوسفات الأردنية يمثلها محمد عبد الرحمن احمد ابو هزيم	أردنية	395,517	395,517	لايوجد
6	قيس فؤاد سعد أبو جابر	أردنية	418,753	418,753	شركة فراج وشركاه
7	شركة راما للاستثمار والادخار يمثلها هيثم خالد محمد رضا عبيدات	أردنية	20,000	20,000	لايوجد

- عدد الأسهم المملوكة من قبل الشركات المسيطر عليها من قبل اعضاء مجلس الادارة:

الرقم	اسم المساهم	الجنسية	اسم الشركة	المنصب	الشركات المسيطر عليها من قبل الاعضاء
					2017 2018
1	ايمن عبد الكريم بشيرحتاحت	أردنية	شركة الكربونات الاردنية	رئيس مجلس الادارة	3,955 3,955
2	كيم فؤاد سعد أبو جابر / نائب الرئيس	أردنية	شركة فراج وشركاه	نائب رئيس مجلس الادارة	3,940 3,940
3	قيس فؤاد سعد أبو جابر	أردنية	شركة فراج وشركاه	عضو مجلس ادارة	3,940 3,940

❖ لا يوجد أسهم مملوكة من قبل أقارب رئيس وأعضاء مجلس الإدارة .

ب- عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أشخاص الإدارة العليا وأقاربهم :

اسم الشخص	الوظيفة	الجنسية	عدد الأسهم المملوكة		الشركات المسيطر عليها من قبل افراد الادارة العليا	
			2017	2018	2017	2018
يحيى عبد الرؤوف محمود الصياد	المدير العام - مدير عام المبيعات	اردنية	-	-	-	-
حسن زهدي لطفي الرفاعي	مدير دائرة الانتاج	اردنية	-	-	-	-
حمزة عزمي سعيد أبو خلف	المدير المالي والإداري	اردنية	-	-	-	-
كمال جمال عبد نقاوة	مدير المبيعات المحلية	اردنية	-	-	-	-

❖ لا يوجد أي أسهم مملوكة من قبل أقارب اشخاص الادارة العليا .

18. أ- المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس وأعضاء مجلس الإدارة خلال السنة المالية .

الرقم	الاسم	المنصب	المبلغ / بدل تنقلات
1	ايمن عبد الكريم بشير حتاحت	رئيس مجلس الإدارة	2400
2	كيم فؤاد سعد أبو جابر	نائب رئيس مجلس الادارة	2,400
3	شركة راما للاستثمار والادخار هيثم خالد محمد رضا عبيدات	عضو مجلس إدارة	2,400
4	المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي رمزي عارف فرحان دحابره	عضو مجلس إدارة	2,400
5	قيس فؤاد سعد أبو جابر	عضو مجلس إدارة	2,400
6	شركة البوتاس العربية رها سليمان رفيضان المجالي	عضو مجلس إدارة	2,400
7	شركة مناجم الفوسفات الأردنية محمد عبد الرحمن احمد ابو هزيم	عضو مجلس إدارة	2,400
		المجموع	16,800

ب - المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من أشخاص الإدارة العليا خلال السنة المالية .

الاسم	المنصب	الرواتب	مياومات السفر والتنقلات	الإجمالي
يحيى عبد الرؤوف محمود الصياد	المدير العام	72,000	3,150	75,150
حسن زهدي لطفي الرفاعي	مدير الإنتاج	26,400	1,210	27,610
حمزه عزمي سعيد أبو خلف	المدير المالي والإداري	24,000	-	24,000
كمال جمال عبده نقاوة	مدير المبيعات المحلية	18,600	-	18,600
المجموع				145,360

19. بيان بالتبرعات والمنح التي دفعتها الشركة خلال السنة المالية :

اسم الجهة المتبرع فيها	المبلغ
تبرع لمهرجان الربيع / ليالي دير علا	1,000
تبرعات عينية لعدة مؤسسات وطنية في منطقة عمل الشركة	

20. لا يوجد عقود أو مشاريع أو ارتباطات عقدتها الشركة مع الشركات التابعة أو الشقيقت أو الحليفت أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس والمدير العام أو أي من موظفي الشركة أو اقاربهم .

21. مساهمة الشركة في حماية البيئة وخدمة المجتمع المحلي

■ حماية البيئة

تعتبر حماية البيئة واحدة من أهم أولويات الشركة ، ولهذا فقد آثرت أن تشملها ضمن مختلف عملياتها . بالإضافة إلى ذلك فإن الشركة تطبق المواصفات العالمية لنظام إدارة البيئة ISO 14001:2004 والذي يطبق على كافة نشاطات ومنتجات الشركة المختلفة .

كما أن الشركة تعمل على تقليل الهدر الحاصل في المياه الدوارة عن عمليات التصنيع حيث تمتلك محطة لتتقية المياه وإعادة استخدامها للتصنيع مما يقلل من استهلاك المياه إلى اقل حد ممكن .

ومن المظاهر الأخرى الدالة على اهتمام الشركة في النواحي البيئية ، إجراء القياسات البيئية المتعلقة بتركيز كل من الأغبرة العالقة ، المركبات العضوية المتطايرة المنبعثة والغازات المنبعثة من عوادم الآليات للتأكد من أنها ضمن الحد المسموح به .

بالإضافة إلى ذلك تقوم الشركة بالتعاون مع المديريات الحكومية المعنية بإعادة تأهيل مواقع العمل التي يتم الإنتهاء من عملية الإستخراج منها .

■ خدمة المجتمع المحلي

■ أخذت الشركة على عاتقها التخفيف من مشكلة البطالة الحاصلة في المنطقة المقام عليها كافة مرافقها حيث اعتمدت على القوى البشرية المحلية علاوة على ان الشركة تتعامل مع عدة موردين محليين في المنطقة المحيطة بالشركة .

■ قامت الشركة بدعم بناء المراكز الدينية وبعض معسكرات القوات المسلحة الأردنية بالإضافة إلى الجمعيات الخيرية والتعاونية وتقوم بتقديم المساعدات العينية من منتجات الشركة لبناء وتجميل مداخل بعض البلديات في المناطق المحيطة بمصنع وإدارة ومعرض الشركة .

22. عدد اجتماعات مجلس الإدارة (6) جلسات واجتماعات لجنة التدقيق (4) جلسات خلال عام 2018.

إقرار من مجلس الإدارة

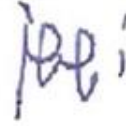
أ. يقر مجلس الإدارة حسب علمه واعتقاده بعدم وجود أية أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال عام 2019 .

ب. يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية لعام 2018 وتوفير نظام رقابة

نائب رئيس المجلس
كيم فؤاد سعد أبو جابر



رئيس المجلس
ايمن عبد الكريم بشير حتات



عضو
هيثم خالد محمد رضا عبيدات



عضو
رمزي عارف فرحان دحابر



عضو
قيس فؤاد سعد أبو جابر



عضو
رها سليمان رفيقان المجالي



عضو
محمد عبد الرحمن احمد ابو مزيم



ج - يقر رئيس مجلس الادارة والمدير العام والمدير المالي بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي لعام 2018 .

رئيس مجلس الادارة
ايمن عبد الكريم حتات

المدير العام
يحيى عبد الرؤوف محمود الصياد

المدير المالي
حمزة عزمي سعيد أبو خلف

حضرات السادة المساهمين الكرام ،،
هذه اهم عمليات الشركة ونتائج أعمالها ومركزها المالي وخططها المستقبلية وضعناها بين
أيديكم بمنتهى الشفافية ، ولا يسعني في الختام سوى إزاء الشكر والتقدير الى عملاء
الشركة الذين منحونا ثقتهم العالية وإلى كافة العاملين في جميع دوائر وأقسام الشركة

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،

رئيس مجلس الإدارة



❖ فصل خاص بدليل إعداد حوكمة الشركات

تلتزم الشركة بكافة التعليمات الخاصة بقواعد الحوكمة حسب المادة 17 من تعليمات الحوكمة لعام 2017 :

بيان باسماء اعضاء مجلس الادارة الحاليين و المستقلين خلال السنة و بيان الاستقلالية للاعضاء :

الرقم	اسم المساهم	الحالة	طبيعة العضوية
1	معالي ايمن عبدالكريم بشير حتاحت	رئيس مجلس الادارة	غير مستقل - غير تنفيذي
2	كيم فؤاد سعد أبو جابر	نائب رئيس مجلس الادارة	غير مستقل - غير تنفيذي
3	المؤسسة العامة للضمان الإجتماعي	عضو مجلس ادارة	
4	شركة البوتاس العربية	عضو مجلس ادارة	
5	شركة مناجم الفوسفات الأردنية	عضو مجلس ادارة	
6	قيس فؤاد سعد أبو جابر	عضو مجلس ادارة	
7	شركة راما للاستثمار والادخار	عضو مجلس ادارة	

اعضاء مجلس الادارة الاعتباريين

الرقم	اسم المساهم	الممثل	طبيعة العضوية
1	المؤسسة العامة للضمان الإجتماعي	رمزي عارف فرحان دحابة	غير مستقل - غير تنفيذي
2	شركة البوتاس العربية	رها سليمان رفيفان المجالي	غير مستقل - غير تنفيذي
3	شركة مناجم الفوسفات الأردنية	محمد عبد الرحمن احمد ابو هزيم	غير مستقل - غير تنفيذي
4	شركة راما للاستثمار والادخار	هيثم خالد محمد رضا عبيدات	غير مستقل - غير تنفيذي

بيان باسماء اشخاص المناصب التنفيذية في الشركة

الرقم	اسم الشخص	الوظيفة
1	يحيى عبد الرؤوف محمود الصياد	المدير العام - مدير عام المبيعات
2	حسن زهدي لطفي الرفاعي	مدير دائرة الانتاج
3	حمزة عزمي سعيد أبو خلف	المدير المالي والإداري
4	كمال جمال عبد نقاوة	مدير المبيعات المحلية

عضويات مجالس الادارة التي يشغلها الاعضاء

الرقم	اسم العضو	الشركة
1	معالي ايمن عبدالكريم بشير حتاحت	نائب رئيس مجلس ادارة السيليكا ، البنك الاسلامي ، شركة التأمين الاسلامية ، رئيس مجلس ادارة شركة الكربونات الاردنية
2	كيم فؤاد سعد أبو جابر	رئيس مجلس ادارة السيك ، كاييتل بنك ، شركة الاردن الدولية للتأمين ، الاردن الدولية للصناعات
3	قيس فؤاد سعد أبو جابر	الشركة الدولية لصناعات السيليكا ، شركة صلاية لصناعة و تشكيل الحديد والصلب ، الشركة المتقدمة لتسويق المنتجات الزراعية

ضابط ارتباط الحوكمة السيدة مي فؤاد عيد الجيوسي

اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة

نبذة عن العضو	لجنة التدقيق	
البكالوريوس في الجيولوجيا من الجامعة الاردنية عام 1992 / مدير دائرة التنقيب	رئيس اللجنة	محمد ابوهزيم
البكالوريوس قسم المحاسبه عام 1989 / مدير ادارة الخزينة شركة البوتاس	نائب رئيس اللجنة	رها المجالي
بكالوريوس محاسبة من الجامعة الاردنية عام 1984 / رئيس لجنة تسوية الحقوق الاستثنائية في الضمان الاجتماعي	عضو لجنة تدقيق	رمزي دحابره

نبذة عن العضو	لجنة المكافآت والترشيحات	
شهادة الهندسة الزراعية من جامعة FRESNO	رئيس لجنة	قيس ابوجابر
بكالوريوس محاسبة من الجامعة الاردنية عام 1984 / رئيس لجنة تسوية الحقوق الاستثنائية في الضمان الاجتماعي	عضو لجنة	رمزي دحابره
بكالوريوس صحافة واعلام و ماجستير في الاثار الكلاسيكية و رئيس قسم الارشفة والخدمات الادارية لصندوق استثمار الضمان	عضو لجنة	هيثم عبيدات

نبذة عن العضو	لجنة الحوكمة
شهادة الهندسة الزراعية من جامعة FRESNO	قيس ابوجابر
البكالوريوس في الجيولوجيا من الجامعة الاردنية عام 1992 / مدير دائرة التنقيب	محمد ابوهزيم
بكالوريوس صحافة واعلام و ماجستير في الاثار الكلاسيكية و رئيس قسم الارشفة والخدمات الادارية لصندوق استثمار الضمان	هيثم عبيدات

نبذة عن العضو	لجنة المخاطر
البكالوريوس في الجيولوجيا من الجامعة الاردنية عام 1992 / مدير دائرة التنقيب	محمد ابوهزيم
البكالوريوس قسم المحاسبه عام 1989 / مدير ادارة الخزينة شركة البوتاس	رها المجالي
بكالوريوس محاسبة من الجامعة الاردنية عام 1984 / رئيس لجنة تسوية الحقوق الاستثنائية في الضمان الاجتماعي	رمزي دحابره

عدد اجتماعات اللجان خلال عام 2018

لجنة التدقيق	4 اجتماعات	تم حضور جميع الاعضاء وعددها 4 اجتماعات, عدا رها المجالي تغيبت عن اجتماع واحد
لجنة المكافآت والترشيحات	1	تم حضور جميع الاعضاء وعددها اجتماع واحد
لجنة المخاطر	لايوجد اجتماعات	
لجنة الحوكمة	لايوجد اجتماعات	

عدد اجتماعات مجلس الادارة 6 اجتماعات خلال عام 2018

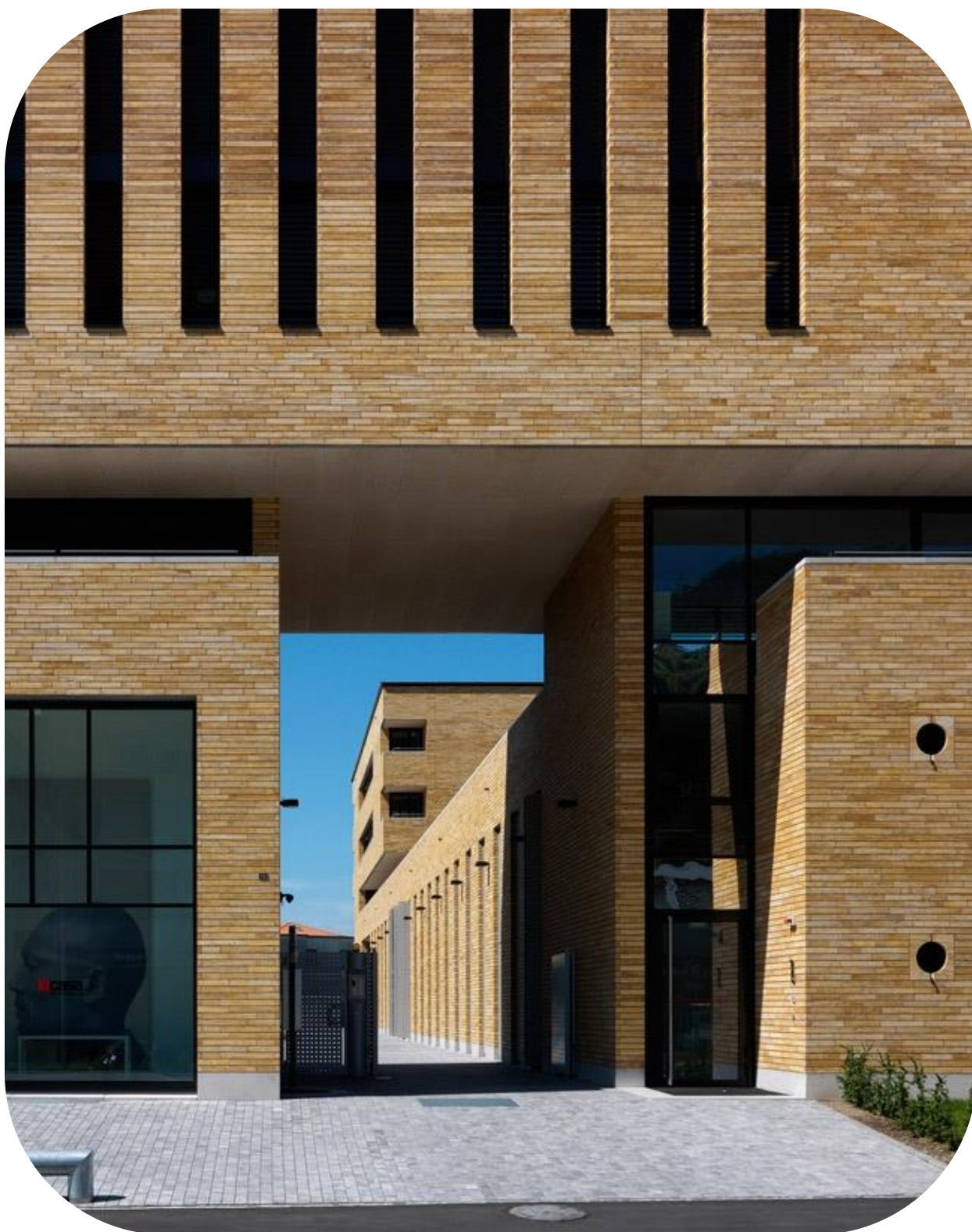
1	أيمن حتاحت	5
2	كيم ابو جابر	5
3	رها المجالي	6
4	هيثم عبيدات	6
5	قيس ابو جابر	4
6	محمد ابو هزيم	4
7	رمزي دحابره	6

- لم تجتمع لجنة التدقيق مع المدقق الخارجي خلال عام 2018 وسيتم الاجتماع خلال عام 2019 .

رئيس المجلس

ايمن عبد الكريم بشير حتاحت





شركة الترافرتين
شركة مساهمة عامة محدودة
القوائم المالية
31 كانون الأول 2018

شركة الترافرتين
شركة مساهمة عامة محدودة

صفحة

33 - 31	- تقرير مدقق الحسابات المستقل
34	- قائمة المركز المالي
35	- قائمة الدخل
36	- قائمة الدخل الشامل
37	- قائمة التغيرات في حقوق الملكية
38	- قائمة التدفقات النقدية
49 - 39	- إيضاحات حول القوائم المالية

تقرير مدقق الحسابات المستقل

السادة مساهمي

شركة الترافرتين المساهمة العامة
البلقاء - المملكة الأردنية الهاشمية

الرأي المتحفظ

لقد دققنا القوائم المالية المرفقة لشركة الترافرتين المساهمة العامة والتي تتكون من قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2018 وكلاً من قائمة الدخل وقائمة الدخل الشامل وقائمة التغيرات في حقوق الملكية وقائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخصاً لأهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية والإيضاحات المرفقة بها.

باستثناء تأثير ما هو مشار إليه في فقرة أساس الرأي المتحفظ في رأينا، أن القوائم المالية المرفقة تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي لشركة الترافرتين المساهمة العامة كما في 31 كانون الأول 2018 وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

أساس الرأي المتحفظ

لم تقم الشركة خلال عامي (2017 و 2018) بإستهلاك بعض الممتلكات والمعدات والآلات مما نتج عنه تخفيض مصروف الإستهلاك بما يقارب (369,597) دينار وزيادة حقوق الملكية بنفس المبلغ.

لقد تم تدقيقنا للقوائم المالية المرفقة وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وإن حدود مسؤوليتنا بموجب تلك المعايير موضحة في الفقرة الخاصة بمسؤولية المدقق من هذا التقرير. نحن مستقلون عن الشركة وفقاً لقواعد السلوك المهني للمحاسبين المهنيين الصادر عن المجلس الدولي لمعايير السلوك المهني للمحاسبين بالإضافة إلى متطلبات السلوك المهني الأخرى لتدقيق القوائم المالية في المملكة الأردنية الهاشمية، وقد تم إلزامنا بهذه المتطلبات وبمتطلبات المجلس الدولي لمعايير السلوك المهني للمحاسبين. وباعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لإبداء رأينا المتحفظ حول القوائم المالية.

فقرة توكيدية

قررت الهيئة العامة للشركة في إجتماعها غير العادي المنعقد بتاريخ 2018/8/8 الموافقة على إدماج شركة الترافرتين المساهمة العامة المحدودة في الشركة الدولية لصناعات السيليكا المساهمة العامة المحدودة على أن تكون الشركة الدامجة هي شركة الترافرتين المساهمة العامة المحدودة والشركة المندمجة هي الشركة الدولية لصناعات السيليكا المساهمة العامة المحدودة هذا ولم يتم إستكمال إجراءات الإدماج حتى تاريخ القوائم المالية المرفقة.

أمر التدقيق الرئيسية

أمر التدقيق الرئيسية هي تلك الأمور التي في تقديرنا المهني ذات أهمية جوهرية في تدقيق القوائم المالية للسنة الحالية، وقد تم تناول هذه الأمور في سياق تدقيقنا للقوائم المالية وتكوين رأينا حولها، دون إبداء رأيا منفصلاً حول هذه الأمور. وفيما يلي قائمة بأهم أمور التدقيق الرئيسية لنا:

(1) مخصص الخسائر الإنتمانية المتوقعة

تتضمن القوائم المالية المرفقة كما في نهاية عام 2018 موجودات مالية يبلغ رصيدها (676,810) دينار. وحيث أن إحتساب مخصص الخسائر الإنتمانية المتوقعة لهذه الموجودات المالية يعتمد بشكل أساسي على تقديرات الإدارة، فإن التأكد من كفاية هذا المخصص يعتبر من أمور التدقيق الرئيسية بالنسبة لنا، هذا وقد تضمنت إجراءات التدقيق التي قمنا بها الاستفسار من إدارة الشركة حول آلية احتساب المخصص والتأكد من معقولية التقديرات والفرضيات التي استندت عليها الإدارة في عملية الاحتساب بالإضافة إلى الإستعلام حول الإجراءات المتخذة لمتابعة تحصيل هذه الموجودات المالية ومتابعة المبالغ المحصلة بعد انتهاء السنة المالية.

(2) قيمة البضاعة الجاهزة والبضاعة تحت التصنيع

تتضمن القوائم المالية المرفقة كما في نهاية عام 2018 بضاعة جاهزة وبضاعة تحت التصنيع يبلغ رصيدها (846,736) دينار. وحيث أن عملية احتساب كلفة هذه البضائع تتطلب من إدارة الشركة احتساب أسس تحميل خاصة بالمصاريف الصناعية غير المباشرة وتقديرات حول الطاقة الإنتاجية الطبيعية للمصنع، فإن التأكد من صحة احتساب كلفة البضاعة الجاهزة والبضاعة تحت التصنيع يعتبر من أمور التدقيق الرئيسية بالنسبة لنا، هذا وقد تضمنت إجراءات التدقيق التي قمنا بها فيما يخص صحة تسعير البضاعة الجاهزة والبضاعة تحت التصنيع، التأكد من آلية التسعير وأسس التحميل التي استندت إليها الإدارة في عملية التسعير، بالإضافة إلى التأكد من أن صافي القيمة البيعية المتوقعة لهذه البضائع لا تقل عن كلفتها وذلك من خلال مراجعة عينة من فواتير البيع الخاصة بها في الفترة اللاحقة.

المعلومات الأخرى

المعلومات الأخرى هي تلك المعلومات التي يتضمنها التقرير السنوي للشركة بخلاف القوائم المالية وتقاريرنا حولها. أن مجلس إدارة الشركة مسؤول عن صحة هذه المعلومات، وإن رأينا حول القوائم المالية للشركة لا يشمل هذه المعلومات ولا يتضمن أي شكل من أشكال التأكيد بخصوصها، حيث تقتصر مسؤوليتنا على قراءة هذه المعلومات لتحديد فيما إذا كانت تتضمن أية أخطاء جوهرية أو إذا كانت تتعارض بشكل جوهري مع القوائم المالية للشركة أو المعلومات التي حصلنا عليها خلال عملية التدقيق، وإذا تبين لنا نتيجة قيامنا بعملنا وجود خطأ جوهري في هذه المعلومات فإنه يجب علينا الإشارة إلى ذلك في تقريرنا حول القوائم المالية للشركة. هذا ولم يتبين لنا أية أمور جوهرية تتعلق بالمعلومات الأخرى يجب الإشارة إليها في تقريرنا حول القوائم المالية للسنة الحالية.

مسؤولية مجلس إدارة الشركة عن القوائم المالية

إن إعداد وعرض القوائم المالية المرفقة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية هي من مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وتشمل هذه المسؤولية الاحتفاظ بنظام رقابة داخلي يهدف إلى إعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وخالية من أية أخطاء جوهرية سواء كانت نتيجة خطأ أو إحتيال. وكجزء من مسؤولية مجلس الإدارة عن إعداد القوائم المالية، فإنه يجب عليه تقييم مدى قدرة الشركة على الاستمرار كمنشأة مستمرة والافصاح في القوائم المالية، إن لزم، عن كافة الأمور المتعلقة بالاستمرارية بما في ذلك أساس الاستمرارية المحاسبي، ما لم يكن هناك نية لدى مجلس الإدارة بتصفية الشركة أو وقف عملياتها أو لم يكن لديه خيار منطقي آخر بخلاف ذلك.

مسؤولية مدقق الحسابات

تهدف إجراءات التدقيق التي نقوم بها إلى حصولنا على درجة معقولة من القناعة بأن القوائم المالية لا تتضمن أية أخطاء جوهرية سواء كانت نتيجة خطأ أو إحتيال، كما تهدف إلى إصدارنا تقريراً يتضمن رأينا حول القوائم المالية، وبالرغم من أن درجة القناعة التي نحصل عليها نتيجة إجراءات التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية هي درجة مرتفعة من القناعة، إلا أنها لا تشكل ضماناً لاكتشاف كافة الأخطاء الجوهرية في حال وجودها.

قد تنتج الأخطاء في القوائم المالية بسبب الخطأ أو الإحتيال وتعتبر هذه الأخطاء جوهرية إذا كان من المحتمل أن تؤثر بشكل إفرادي أو إجمالي على القرارات الاقتصادية لمستخدمي القوائم المالية.

نعتمد عند قيامنا بإجراءات التدقيق على تقديرنا وشكنا المهني خلال مراحل التدقيق المختلفة، وتشمل إجراءاتنا ما يلي:

- تقييم المخاطر المتعلقة بوجود أخطاء جوهرية في القوائم المالية سواء كانت نتيجة خطأ أو إحتيال، ونقوم بمراعاة تلك المخاطر خلال تخطيطنا وتنفيذنا لإجراءات التدقيق وحصولنا على أدلة التدقيق اللازمة لإبداء رأينا حول القوائم المالية، منوهين أن مخاطر عدم إكتشاف الأخطاء الجوهرية الناتجة عن الإحتيال هي أكبر من تلك المخاطر الناتجة عن الأخطاء غير المقصودة لما يتضمنه الإحتيال من تواطؤ أو تزوير أو حذف أو تحريف أو تجاوز لأنظمة الضبط والرقابة الداخلية.
- تقييم أنظمة الضبط والرقابة الداخلية المطبقة في الشركة وذلك بهدف تصميم إجراءات التدقيق المناسبة وليس بهدف إبداء رأياً منفصلاً حول مدى فعالية هذه الأنظمة.
- تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة من قبل الشركة وتقييم مدى معقولية تقديرات الإدارة بما في ذلك كفاية الإفصاحات الخاصة بها.

- تقييم مدى ملاءمة أساس الإستمرارية المحاسبي المستخدم من قبل إدارة الشركة وتحديد مدى وجود أحداث أو ظروف قد تثير شكوكاً جوهرية حول إستمرارية الشركة وذلك إستناداً الى أدلة التدقيق التي نحصل عليها، وإذا تبين لنا وجود شكوك حول إستمرارية الشركة، فإنه يجب علينا الإشارة في تقريرنا حول القوائم المالية الى إفصاحات الإدارة الخاصة بذلك، وإذا لم تتضمن القوائم المالية الإفصاحات الكافية، فإنه يجب علينا تعديل تقريرنا حول القوائم المالية بما يفيد عدم كفاية الإفصاحات.
- تقييم محتوى وطريقة عرض القوائم المالية والإفصاحات الخاصة بها، وتحديد فيما إذا كانت هذه القوائم تعكس العمليات الأساسية للشركة والأحداث الخاصة بها بشكل عادل.
- إبلاغ إدارة الشركة بنطاق وتوقيت عملية التدقيق بالإضافة الى نتائج التدقيق الهامة والتي تتضمن نقاط الضعف الجوهرية التي نلمسها في أنظمة الضبط والرقابة الداخلية خلال عملية التدقيق.
- إبلاغ إدارة الشركة بالتزامنا بقواعد السلوك المهني الخاصة بالإستقلالية وبكافة الأمور التي من شأنها التأثير على إستقلاليتنا والإجراءات الوقائية المتخذة من قبلنا في هذا الخصوص.
- إبلاغ إدارة الشركة بأمور التدقيق الهامة الخاصة بالسنة الحالية والإفصاح عن تلك الأمور بتقريرنا حول القوائم المالية، ما لم يكن هناك أية قوانين أو تشريعات لا تجيز قيامنا بذلك أو إذا كانت الأضرار من عملية الإفصاح تفوق المنافع المتوقعة نتيجة ذلك.

تقرير حول المتطلبات القانونية

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن القوائم المالية المرفقة والقوائم المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها من كافة النواحي الجوهرية، ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها بعد الأخذ بعين الإعتبار ماورد في فقرة أساس الرأي المتحفظ أعلاه.


المهنيون العرب
أمين سامرة
إجازة رقم (٤٨١)



عمان في ٢١ شباط ٢٠١٩

شركة الترافرتين
شركة مساهمة عامة محدودة
قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2018
(بالدينار الأردني)

2017	2018	إيضاح	
			الموجودات
			الموجودات غير المتداولة
1,539,136	1,525,558	3	الممتلكات والمعدات والآلات
89,781	26,916	4	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل
<u>1,628,917</u>	<u>1,552,474</u>		مجموع الموجودات غير المتداولة
			الموجودات المتداولة
1,475,987	1,679,805	5	بضاعة
177,667	153,247		قطع غيار ولوازم تصنيع
485,741	530,033	6	ذمم مدينة
41,077	38,845	7	ذمم جهات ذات علاقة مدينة
87,978	85,290	8	أرصدة مدينة أخرى
5,125	6,695		شيكات برسم التحصيل
46,230	16,821	9	النقد وما في حكمه
<u>2,319,805</u>	<u>2,510,736</u>		مجموع الموجودات المتداولة
<u>3,948,722</u>	<u>4,063,210</u>		مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
		10	حقوق الملكية
4,600,000	4,600,000		رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع
181,803	181,803		احتياطي إجباري
(223,725)	(286,590)		التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية
(1,470,071)	(1,655,333)		خسائر متراكمة
<u>3,088,007</u>	<u>2,839,880</u>		صافي حقوق الملكية
			المطلوبات
322,630	648,121	11	تسهيلات ائتمانية
401,442	384,112		ذمم دائنة
36,711	58,884		شيكات آجلة
99,932	132,213	12	أرصدة دائنة أخرى
<u>860,715</u>	<u>1,223,330</u>		مجموع المطلوبات
<u>3,948,722</u>	<u>4,063,210</u>		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (1) إلى رقم (26) تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها"

شركة الترافرتين
شركة مساهمة عامة محدودة
قائمة الدخل للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2018
(بالدينار الأردني)

إيضاح	2018	2017
صافي المبيعات	1,103,917	1,500,347
كلفة المبيعات	(905,249)	(1,583,442)
مجمّل الربح (الخسارة)	198,668	(83,095)
مصاريف بيع وتوزيع	(74,506)	(78,334)
مصاريف إدارية	(275,635)	(328,387)
مخصص الخسائر الإئتمانية المتوقعة	-	(50,942)
فوائد وعمولات بنكية	(35,548)	(25,300)
إيرادات ومصاريف أخرى	1,759	-
خسارة السنة	(185,262)	(566,058)
حصة السهم الأساسية والمخفضة من خسارة السنة	(0,040)	(0,123)

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (1) إلى رقم (26) تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها"

شركة الترافرتين
شركة مساهمة عامة محدودة
قائمة الدخل الشامل للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2018
(بالدينار الأردني)

2017	2018	
(566,058)	(185,262)	خسارة السنة
		بنود الدخل الشامل الأخرى
(836,081)	(62,865)	التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية من خلال قائمة الدخل الشامل
<u>(1,402,139)</u>	<u>(248,127)</u>	إجمالي (الخسارة) الدخل الشامل للسنة

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (1) إلى رقم (26) تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها"

شركة الترافرتين
شركة مساهمة عامة محدودة
قائمة التغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2018
(بالدينار الأردني)

رأس المال المدفوع	احتياطي إجباري	التغير المتراكم في القيمة العادلة	خسائر متراكمة	المجموع	
4,600,000	181,803	(223,725)	(1,470,071)	3,088,007	الرصيد كما في 2018/1/1
-	-	(62,865)	(185,262)	(248,127)	إجمالي الدخل الشامل للسنة
4,600,000	181,803	(286,590)	(1,655,333)	2,839,880	الرصيد كما في 2018/12/31
4,600,000	181,803	612,356	(904,013)	4,490,146	الرصيد كما في 2017/1/1
-	-	(836,081)	(566,058)	(1,402,139)	إجمالي الدخل الشامل للسنة
4,600,000	181,803	(223,725)	(1,470,071)	3,088,007	الرصيد كما في 2017/12/31

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (1) إلى رقم (26) تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها"

شركة الترافرتين
شركة مساهمة عامة محدودة
قائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2018
(بالدينار الأردني)

2017	2018	
		الأنشطة التشغيلية
(566,058)	(185,262)	خسارة السنة
17,038	16,482	إستهلاكات
50,942	-	مخصص الخسائر الإئتمانية المتوقعة
		التغير في رأس المال العامل
28,266	(1,569)	شيكات برسم التحصيل
100,735	(44,292)	ذمم مدينة
467,705	(203,818)	بضاعة
16,048	24,420	قطع غيار ولوازم تصنيع
10,185	2,688	أرصدة مدينة أخرى
26,711	22,173	شيكات آجلة
(110,396)	(17,330)	ذمم دائنة
(14,027)	32,281	أرصدة دائنة أخرى
4,836	2,231	ذمم جهات ذات علاقة
31,985	(351,996)	صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الإستثمارية
(1,780)	(2,904)	الممتلكات والمعدات والآلات
		الأنشطة التمويلية
(28,048)	325,491	تسهيلات إئتمانية
2,157	(29,409)	التغير في النقد وما في حكمه
44,073	46,230	النقد وما في حكمه في بداية السنة
46,230	16,821	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (1) إلى رقم (26) تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها"

شركة الترافرتين
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول القوائم المالية
31 كانون الأول 2018
(بالدينار الأردني)

1 . عام

تأسست شركة الترافرتين المساهمة العامة بتاريخ 1999/6/1 وقد تم تسجيلها كشركة مساهمة عامة تحت الرقم (338). إن مركز تسجيل الشركة هو في المملكة الأردنية الهاشمية، ومن أهم غايات الشركة القيام بأعمال التعدين واستغلال الحجاره الطبيعية وتصنيعها وبيعها.

إن أسهم الشركة مدرجة في بورصة عمان للأوراق المالية - الأردن.

تم إقرار القوائم المالية المرفقة من قبل مجلس إدارة الشركة بجلسته المنعقدة بتاريخ 21 شباط 2019، وتتطلب هذه القوائم موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

2 . السياسات المحاسبية الهامة

أسس اعداد القوائم المالية

تم اعداد القوائم المالية للشركة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.

تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة.

إن الدينار الأردني هو عملة اظهر القوائم المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة الحالية متماثلة مع السياسات التي تم اتباعها في السنة السابقة، باستثناء المعايير والتعديلات الجديدة التي أصبحت واجبة التطبيق اعتباراً من بداية السنة المالية الحالية.

تطبيق معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية عدداً من المعايير والتعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية، وسيتم تطبيق هذه المعايير والتعديلات بعد تاريخ 31 كانون الأول 2018، وتتوقع إدارة الشركة أن تطبيق هذه المعايير والتعديلات في المستقبل لن يكون له أي تأثير جوهري على القوائم المالية للشركة.

وفيما يلي ملخص لأهم المعايير الجديدة والمعايير التي تم إدخال تعديلات عليها وتواريخ تطبيقها :

رقم المعيار	موضوع المعيار	تاريخ التطبيق
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (16)	الإيجارات	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني 2019
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (17)	عقود التأمين	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني 2021

استخدام التقديرات

إن اعداد القوائم المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من ادارة الشركة القيام ببعض التقديرات والإجتهادات التي تؤثر على القوائم المالية والإيضاحات المرفقة بها. إن تلك التقديرات تستند على فرضيات تخضع لدرجات متفاوتة من الدقة والتيقن، وعليه فإن النتائج الفعلية في المستقبل قد تختلف عن تقديرات الادارة نتيجة التغير في أوضاع وظروف الفرضيات التي استندت عليها تلك التقديرات.

وفيما يلي أهم التقديرات التي تم استخدامها في اعداد القوائم المالية:

- تقوم الادارة باعادة تقدير الاعمار الانتاجية للاصول الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات اعتمادا على الحالة العامة لتلك الاصول وتقديرات الاعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل ، ويتم اخذ خسارة التدني (ان وجدت) في قائمة الدخل.
- تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة خسائر تدني الموجودات المالية وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولي رقم (9) حيث تتطلب هذه العملية استخدام العديد من الفرضيات والتقديرات عند احتساب التدفقات النقدية المستقبلية وقيم الضمانات ونسب التعثر وأرصدة الموجودات المالية عند التعثر وتحديد فيما اذا كان هناك زيادة في درجة المخاطر الائتمانية للموجودات المالية.
- تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة مخصص البضاعة بطيئة الحركة بحيث يكون هذا التقدير بناءً على أعمار البضاعة في المخازن.
- تقوم الإدارة بتقدير بعض الكميات المنتجة من الترافرتين بشكل تقريبي، وذلك لتعذر قياسها بشكل دقيق بسبب طبيعتها.

الممتلكات والمعدات والآلات

تظهر الممتلكات والمعدات والآلات بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، ويتم استهلاكها (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للاستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب السنوية التالية:

مباني وهناجر	10-2%
معدات وآليات	50-5%
سيارات ورافعات	21-11%
أجهزة وأثاث وأخرى	25-9%

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده لأي من الممتلكات والمعدات والآلات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل.

يتم مراجعة العمر الانتاجي المتوقع للممتلكات والمعدات والآلات في نهاية كل عام، وفي حال إختلاف العمر الإنتاجي المتوقع عما تم تقديره سابقاً، يتم إستهلاك القيمة الدفترية المتبقية على العمر الإنتاجي المتبقي بعد إعادة التقدير اعتباراً من السنة التي تم فيها إعادة التقدير.

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل

يتضمن هذا البند الاستثمارات الاستراتيجية المحتفظ بها على المدى الطويل وليس بهدف المتاجرة.

يتم إثبات هذه الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة لها في قائمة الدخل الشامل ضمن حقوق الملكية بما في ذلك التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل الموجودات غير النقدية بالعملة الأجنبية، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم تحويل رصيد التغير المتراكم في القيمة العادلة الخاص بالموجودات المباعة إلى الأرباح والخسائر المدورة بشكل مباشر.

يتم إثبات الأرباح الموزعة على هذه الموجودات في قائمة الدخل.

القيمة العادلة

تمثل أسعار الإغلاق في أسواق نشطة القيمة العادلة للموجودات المالية. في حال عدم توفر أسعار معلنة أو عدم وجود تداول نشط على بعض الموجودات المالية فإنه يتم تقدير قيمتها العادلة من خلال مقارنتها بالقيمة العادلة لأداة مالية مشابهة أو من خلال احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتعلقة بها. في حال تعذر قياس القيمة العادلة للموجودات المالية بشكل يعتمد عليه فإنه يتم إظهارها بالكلفة بعد تنزيل أي تدني في قيمتها.

تاريخ الاعتراف بالموجودات المالية

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ التزام الشركة ببيع أو شراء الموجودات المالية).

المخزون وقطع الغيار والمواد الأولية

يتم تسعير البضاعة الجاهزة المصنعة بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة باستخدام طريقة متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير المنتجات تحت التصنيع بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة حسب مرحلة التصنيع باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح حسب كل مرحلة من مراحل الإنتاج.

يتم تسعير بلوكات خام الترافرتين بإجمالي مصاريف التعدين المباشرة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير قطع الغيار واللوازم بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

الذمم المدينة

تظهر الذمم المدينة بالكلفة بعد تنزيل مخصص الخسائر الإئتمانية المتوقعة، ويتم شطب الذمم في حال عدم إمكانية تحصيلها خصماً من المخصص المأخوذ لها ويضاف المحصل من الذمم التي تم شطبها إلى الإيرادات.

النقد وما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات القابلة للتسييل إلى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة.

الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع

يتم إثبات الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع عند استلام البضائع والخدمات من قبل الشركة سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم تتم.

التقاص

يتم إجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ الصافي في القوائم المالية عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة لذلك وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

المخصصات

يتم إثبات المخصصات عندما يترتب على الشركة التزامات نتيجة لأحداث سابقة وأنه من المحتمل قيام الشركة بدفع مبالغ نقدية لتسديد هذه الالتزامات. يتم مراجعة المخصصات بتاريخ القوائم المالية وتعديل قيمتها بناءً على آخر معلومات متوفرة لدى الشركة.

الإيرادات

يتم الاعتراف بالإيرادات المتأتية من بيع السلع عندما تنتقل السيطرة إلى المشتري، في حين يتم الاعتراف بالإيرادات المتأتية من تقديم الخدمات مع مرور الوقت وحسب نسبة الإنجاز. وفي جميع الأحوال يشترط إمكانية قياس الإيرادات بموثوقية كافية.

يتم تحقق توزيعات أرباح الاستثمارات عند إقرارها من قبل الهيئات العامة للشركات المستثمر بها.

يتم تحقق الإيرادات الأخرى وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

العملات الأجنبية

يتم إثبات العمليات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء تلك العمليات. يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بالعملة الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ القوائم المالية والمعلنة من البنك المركزي الأردني. يتم إثبات الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل الأرصدة بالعملات الأجنبية في قائمة الدخل.

ضريبة الدخل

تحتسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في القوائم المالية لأن الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتنزيل في السنة المالية وإنما في سنوات لاحقة أحياناً أو الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتنزيل لأغراض ضريبية.

3 . الممتلكات والمعدات والآلات

المجموع	أجهزة وأثاث وأخرى	سيارات ورافعات	معدات وآليات	مباني وهناجر	أراضي	
4,898,542	436,108	423,606	2,909,396	1,060,479	68,953	الكلفة:
2,904	-	-	2,904	-	-	الرصيد كما في 2018/1/1
4,901,446	436,108	423,606	2,912,300	1,060,479	68,953	إضافات الرصيد كما في 2018/12/31
3,359,406	408,247	380,570	1,990,873	579,716	-	الاستهلاك المتراكم:
16,482	1,910	5,670	2,521	6,381	-	الرصيد كما في 2018/1/1
3,375,888	410,157	386,240	1,993,394	586,097	-	استهلاك السنة
1,525,558	25,951	37,366	918,906	474,382	68,953	الرصيد كما في 2018/12/31
						صافي القيمة الدفترية كما في 2018/12/31
4,896,762	434,328	423,606	2,909,396	1,060,479	68,953	الكلفة:
1,780	1,780	-	-	-	-	الرصيد كما في 2017/1/1
4,898,542	436,108	423,606	2,909,396	1,060,479	68,953	إضافات الرصيد كما في 2017/12/31
3,342,368	406,952	374,899	1,988,351	572,166	-	الاستهلاك المتراكم:
17,038	1,295	5,671	2,522	7,550	-	الرصيد كما في 2017/1/1
3,359,406	408,247	380,570	1,990,873	579,716	-	استهلاك السنة
1,539,136	27,861	43,036	918,523	480,763	68,953	الرصيد كما في 2017/12/31
						صافي القيمة الدفترية كما في 2017/12/31

- هناك رهن عقاري من الدرجة الأولى على أراضي ومباني الشركة بقيمة (300) ألف دينار أردني مقابل التسهيلات الإئتمانية الممنوحة للشركة.
- لم تقم الشركة خلال عامي 2017 و 2018 بإستهلاك الممتلكات والمعدات والآلات التابعة لمصنع الإنتاج مما نتج عنه تخفيض مصروف الإستهلاك بما يقارب (369,597) دينار.

4 . موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل

2017	2018	
89,781	26,916	أسهم مدرجة في بورصة عمان للأوراق المالية
		يمثل هذا البند قيمة الأسهم المملوكة في رأسمال الشركة الدولية لصناعات السيليكا المساهمة العامة.

5 . بضاعة

2017	2018	
366,014	493,712	بضاعة جاهزة
979,887	861,380	بلوكات خام ترافرتين
109,215	254,321	بضاعة تحت التصنيع
20,871	70,392	بلوكات خام متنوعة
1,475,987	1,679,805	

6 . ذمم مدينة

2017	2018	
633,635	676,810	ذمم تجارية
7,250	8,367	ذمم موظفين
(155,144)	(155,144)	مخصص الخسائر الإئتمانية المتوقعة
485,741	530,033	

وفيما يلي الحركة على مخصص الخسائر الإئتمانية المتوقعة:

2017	2018	
104,202	155,144	الرصيد كما في بداية السنة
50,942	-	اضافات
155,144	155,144	

يبين الجدول التالي أعمار الذمم المستحقة والتي لم يتم أخذ مخصص لها:

2017	2018	
134,806	47,572	ذمم مستحقة لفترة تقل عن (3) أشهر
163,381	6,172	ذمم مستحقة لفترة تزيد عن (3) أشهر وتقل عن (6) أشهر
73,290	101,822	ذمم مستحقة لفترة تزيد عن (6) أشهر وتقل عن (9) أشهر
114,264	374,467	ذمم مستحقة لفترة تزيد عن (9) أشهر
485,741	530,033	

وفي رأي إدارة الشركة أن جميع الذمم المستحقة والتي لم يتم أخذ مخصص لها قابلة للتحويل بشكل كامل.

7 . التعاملات مع الجهات ذات العلاقة

يمثل هذا البند الذمم الناتجة عن بيع بعض منتجات الشركة لبعض أعضاء مجلس إدارة الشركة خلال السنوات السابقة.

8 . أرصدة مدينة أخرى

2017	2018	
33,729	33,354	تأمينات مستردة
34,758	31,585	مصاريف مدفوعة مقدماً
10,031	9,881	مواد دعائية
3,778	4,508	أمانات ضريبة دخل
2,484	2,764	قرطاسية
3,198	3,198	متنوعة
87,978	85,290	

9 . النقد وما في حكمه

2017	2018	
8,225	4,435	نقد وشيكات في الصندوق
38,005	12,386	حسابات جارية لدى البنوك
46,230	16,821	

تتضمن الحسابات الجارية لدى البنوك تأمينات نقدية بقيمة (8,238) دينار مقابل تسهيلات إئتمانية.

10 . حقوق الملكية

رأس المال

يبلغ رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع (4,6) مليون دينار أردني مقسم الى (4,6) مليون سهم بقيمة اسمية دينار أردني واحد للسهم كما في 31 كانون الأول 2018 و 2017.

احتياطي إجباري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضريبة بنسبة 10% خلال السنوات السابقة وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.

11 . تسهيلات إئتمانية

نوع التسهيلات	العملة	سعر الفائدة	تاريخ الاستحقاق	سقف التسهيلات	الرصيد القائم
جاري مدين	دينار أردني	9,75%	2019	300,000	347,960
قرض	دينار أردني	9,75%	2019	300,000	300,161
					648,121

إن التسهيلات البنكية الممنوحة للشركة أعلاه هي بضمان رهن أراضي ومباني الشركة.

12 . أرصدة دائنة أخرى

2017	2018	
71,677	94,897	مصاريف مستحقة
9,784	1,997	أمانات الضمان الاجتماعي
7,600	7,600	مخصص رسوم الجامعات الأردنية
10,871	27,719	أمانات أخرى
99,932	132,213	

13 . كلفة المبيعات

2017	2018	
1,943,692	1,475,987	بضاعة أول المدة
97,735	93,664	مصاريف التعدين (إيضاح 14)
85,711	70,059	مصاريف وحدة بناء الحجر (إيضاح 15)
734,023	689,419	مصاريف الإنتاج (إيضاح 16)
198,268	255,925	مشتريات
(1,475,987)	(1,679,805)	بضاعة آخر المدة (إيضاح 5)

1,583,442 **905,249**

14 . مصاريف التعدين

2017	2018	
43,280	37,612	رواتب وأجور وملحقاتها
4,944	5,125	ضمان اجتماعي
16,067	17,143	سيارات وآليات
15,062	15,416	كهرباء ومياه
12,000	12,000	إيجار الموقع
2,380	2,455	تأمين
2,414	2,413	عدد ولوازم إنتاج
811	775	استهلاكات
777	725	متنوعة
97,735	93,664	

15 . مصاريف وحدة بناء الحجر

2017	2018	
28,789	26,173	رواتب وأجور وملحقاتها
3,491	3,479	ضمان اجتماعي
13,971	15,297	كهرباء
17,806	9,278	دق حجر
3,363	2,223	استهلاكات
18,291	13,609	متنوعة
85,711	70,059	

16 . مصاريف الإنتاج

2017	2018	
359,590	350,536	رواتب وأجور وملحقاتها
53,042	49,049	ضمان اجتماعي
82,234	88,092	كهرباء ومياه
80,720	62,728	عدد ولوازم إنتاج
30,682	35,444	سيارات
30,465	27,287	تأمين
12,955	9,669	خدمات تكميلية
9,014	7,598	صيانة وإصلاحات
37,985	30,467	مواد تعبئة
37,336	28,549	متنوعة
734,023	689,419	

17 . مصاريف بيع وتوزيع

2017	2018	
28,883	26,601	رواتب وأجور وملحقاتها
3,975	3,655	ضمان اجتماعي
15,750	15,750	إيجار معرض خلدا
1,667	8,322	نقل وشحن
7,866	4,789	سفر
4,083	3,804	سيارات
3,223	3,143	استهلاكات
5,333	2,628	معارض
371	151	ترويج وتسويق
81	113	عينات
7,102	5,550	متنوعة
78,334	74,506	

18 . مصاريف إدارية

2017	2018	
177,077	168,076	رواتب وأجور وملحقاتها
15,295	13,398	ضمان اجتماعي
16,800	16,800	مكافآت وتنقلات أعضاء مجلس الإدارة
52,733	10,500	أتعاب مهنية
9,641	10,341	استهلاكات
8,024	9,129	رسوم ورخص
7,132	7,087	تأمين
4,036	3,898	بريد وهاتف
976	911	قرطاسية ومطبوعات
232	305	ضيافة
600	600	الأتعاب القانونية لمراقب عام الشركات
35,841	34,590	متنوعة
328,387	275,635	

19 . حصة السهم الأساسية والمخفضة من خسارة السنة

2017	2018	
(566,058)	(185,262)	خسارة السنة
4,600,000	4,600,000	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
(0,123)	(0,040)	

20. رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا

بلغت رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا ما قيمته (145,360) دينار و (147,384) دينار للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول 2018 و 2017 على التوالي.

21. الوضع الضريبي

ملخص تسوية الربح المحاسبي مع الربح الضريبي:

2017	2018	
(566,058)	(185,262)	الخسارة المحاسبية
-	-	إيرادات غير خاضعة للضريبة
-	-	مصاريف غير مقبولة ضريبياً
-	-	خسائر ضريبة مدورة
<u>(566,058)</u>	<u>(185,262)</u>	الخسارة الضريبية
%14	%14	نسبة الضريبة القانونية
-	-	نسبة الضريبة الفعلية

- تم تسوية الوضع الضريبي للشركة حتى نهاية عام 2015.
- تم تقديم كشوف التقدير الذاتي عن نتائج أعمال الشركة لعامي 2016، 2017 ولم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة لتاريخه.
- لم يتم احتساب مخصص ضريبة دخل عن نتائج أعمال الشركة لعام 2018 بسبب زيادة المصروفات عن الإيرادات الخاضعة للضريبة.

22. القطاع التشغيلي

تمارس الشركة نشاط استخراج كتل الترافرتين وتصنيع جميع أنواع البلاط وحجر البناء وذلك داخل وخارج المملكة الأردنية الهاشمية، و ذلك كما يلي:

2017		2018	
خارج المملكة	داخل المملكة	خارج المملكة	داخل المملكة
<u>848,910</u>	<u>651,437</u>	<u>412,590</u>	<u>691,327</u>

صافي الإيرادات المتأتية من نشاط استخراج كتل الترافرتين

23. الإلتزامات المحتملة

يوجد على الشركة كما بتاريخ القوائم المالية إلتزامات محتملة مقابل كفالات بنكية بقيمة (21,500) دينار أردني.

24. القيمة العادلة للأدوات المالية

تتألف الأدوات المالية من الموجودات المالية والمطلوبات المالية. تتضمن الموجودات المالية النقد وما في حكمه والشيكات برسم التحصيل والذمم المدينة والأوراق المالية. وتتضمن المطلوبات المالية الذمم الدائنة والتسهيلات الائتمانية والشيكات الآجلة.

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لا تختلف جوهرياً عن قيمتها الدفترية حيث أن معظم الأدوات المالية إما قصيرة الأجل بطبيعتها أو يتم إعادة تسعيرها باستمرار.

تستخدم الشركة الترتيب التالي لغايات تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية:

المستوى الأول: الأسعار السوقية المعلنة في الأسواق النشطة لنفس الأدوات المالية.

المستوى الثاني: أساليب تقييم تعتمد على مدخلات تؤثر على القيمة العادلة ويمكن ملاحظتها بشكل مباشر أو غير مباشر في السوق.

المستوى الثالث: أساليب تقييم تعتمد على مدخلات تؤثر على القيمة العادلة ولكن لا يمكن ملاحظتها في السوق.

المستوى الأول	المستوى الثاني	المستوى الثالث	المجموع	2018
26,916	-	-	26,916	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل
المستوى الأول	المستوى الثاني	المستوى الثالث	المجموع	2017
89,781	-	-	89,781	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل

25. إدارة المخاطر المالية

تعرض الشركة نتيجة إستخدامها للأدوات المالية للمخاطر التالية:

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تنجم عن عدم قدرة أو عجز الطرف الآخر للأداة المالية عن الوفاء بالتزاماته تجاه الشركة مما قد يؤدي إلى حدوث خسائر. تتمثل مخاطر ائتمان الشركة بشكل أساسي في الودائع لدى البنوك والذمم المدينة، حيث تعمل الشركة على الحد من المخاطر الائتمانية عن طريق التعامل مع البنوك التي تتمتع بسمعة جيدة ووضع حدود ائتمانية لعملائها مع مراقبة الديون غير المسددة. يتمثل الحد الأقصى للمخاطر الائتمانية في القيمة المدرجة للموجودات المالية في القوائم المالية.

يشكل رصيد أكبر عميل ما مجموعه (345,813) دينار من إجمالي رصيد الذمم المدينة كما في نهاية عام 2018 مقابل (276,978) دينار كما في نهاية عام 2017.

مخاطر أسعار الفائدة

تنتج مخاطر أسعار الفائدة من احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على ربح الشركة أو القيمة العادلة للأدوات المالية. وحيث أن معظم الأدوات المالية تحمل سعر فائدة ثابت وتظهر بالكلفة المطفأة، فإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في أسعار الفائدة يعتبر غير جوهري.

مخاطر أسعار العملات الأجنبية

تتمثل مخاطر العملات في الخطر من تذبذب قيمة الأدوات المالية بسبب تقلبات أسعار العملات الأجنبية. حيث إن معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي وحيث أن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي، فإن الأرصدة في الدولار الأمريكي لا تمثل مخاطر هامة لتقلبات العملات الأجنبية وإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في أسعار صرف العملات الأجنبية يعتبر غير جوهري.

مخاطر أسعار الأسهم

تنتج مخاطر أسعار الأسهم عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في الأسهم. تعمل الشركة على إدارة هذه المخاطر عن طريق تنويع الاستثمارات في عدة مناطق جغرافية وقطاعات اقتصادية. وبافتراض تغير أسعار الأسهم المدرجة بمعدل 10% فإن ذلك سوف يؤدي إلى زيادة / تخفيض الدخل الشامل للشركة بقيمة (2,692) دينار لعام 2018 مقابل (8,978) دينار لعام 2017.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة الشركة على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماتها في تواريخ استحقاقها ولتجنب هذه المخاطر تقوم الشركة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات وموائمة آجالها والاحتفاظ برصيد كاف من النقد وما في حكمه والأوراق المالية القابلة للتداول. ويلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات (غير المخصوصة) على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدية كما بتاريخ القوائم المالية:

2018	أقل من سنة	أكثر من سنة	المجموع
تسهيلات ائتمانية	648,121	-	648,121
ذمم دائنة	384,112	-	384,112
شيكات آجلة	58,884	-	58,884
أرصدة دائنة أخرى	132,213	-	132,213
	1,223,330	-	1,223,330
2017	أقل من سنة	أكثر من سنة	المجموع
تسهيلات ائتمانية	322,630	-	322,630
ذمم دائنة	401,442	-	401,442
شيكات آجلة	36,711	-	36,711
أرصدة دائنة أخرى	99,932	-	99,932
	860,715	-	860,715

26 . إدارة رأس المال

يقوم مجلس إدارة الشركة بإدارة هيكل رأس المال بهدف الحفاظ على حقوق مساهمي الشركة وضمان إستمرارية الشركة والوفاء بالتزاماتها تجاه الغير من خلال استثمار موجودات الشركة بشكل يوفر عائد مقبول لمساهمي الشركة ومن خلال تحقيق التوازن الأمثل بين حقوق الملكية والديون. ويوضح الجدول التالي مجموع الديون بالنسبة لحقوق الملكية:

2018	2017	
648,121	322,630	مجموع الديون
2,839,880	3,088,007	صافي حقوق الملكية
%23	% 10	

